

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

COMMISSION EXECUTIVE

RESUME DES DISCUSSIONS

A sa cinquante-neuvième réunion, le 1er novembre 1979, la Commission exécutive a approuvé les projets d'équipement "Réparations et modifications concernant les cibles neutrino et le faisceau de protons externe" et "Réception des marchandises" et a également convenu que des crédits pris sur la réserve des Directeurs généraux seraient affectés au projet "Exploitation en mode pulsé des faisceaux de la zone Ouest", qui permettra des économies d'énergie de l'ordre de 15 000 MWh par an, équivalant à un montant d'environ 1,2 MFS. La Commission a également approuvé un document définissant les attributions des experts techniques des projets.

La Commission a poursuivi ses débats sur l'examen du personnel et des postes de 1980 et approuvé la composition des cinq Comités inter-divisionnaires et la création d'un sous-groupe de la Commission exécutive chargé de faire des recommandations au sujet de l'examen du personnel supérieur. La discussion concernant les quotas de promotion et les changements de catégorie se poursuivra à la réunion du 29 novembre 1979 de la Commission.

Au sujet des actions et des procédures en matière de recrutement, la Commission exécutive a attribué à titre provisoire à différentes Divisions dix postes provenant d'une réserve constituée dans le cadre des objectifs en matière d'effectif global qui avaient été convenus à la réunion du 27 septembre 1979 de la Commission.

Enfin, le Directeur général Exécutif a décrit un modèle possible de financement de la construction du LEP qui sera présenté à la Réunion de programme du Comité du Conseil le 9 novembre.

EXECUTIVE BOARD SUMMARY

At its Fifty-ninth Meeting held on 1 November 1979, the Executive Board approved the capital projects "Repairs and Modifications to Neutrino Targets and External Proton Beam" and "Réception des Marchandises" and also agreed to an allocation of money from the DG Reserve for the "Pulsing of the West Area Beams", which will enable an energy saving to be made of some 15,000 MWh per year equivalent equivalent to about 1.2 MSF. It also approved a document giving the terms of reference for the referees of projects.

The Board continued its discussion on the 1980 Staff Review and agreed to the membership of the five Inter-Divisional Review Panels and to the establishment of a sub-group of the Executive Board to make recommendations for the Senior Staff Review. The discussion on promotion quotas and category changes will continue at the meeting of the Board to be held on 29 November 1979.

Concerning recruitment actions and procedures, the Executive Board allocated 10 staff posts on loan to various Divisions from a reserve established within the total target figures which had been agreed at the meeting of the Board held on 27 September 1979.

Lastly, the Executive Director-General described a possible model for the financing of LEP construction which will be presented to the Programme meeting of the Committee of Council on 9 November.

RESCO 8 - Communiqué

(Traduction de l'article publié en anglais dans le Bulletin No. 45/79, en page 8.)

Lors de sa 8^e réunion, les 30 et 31 octobre 1979, le Groupe de travail du Comité des finances RESCO a examiné les points suivants :

- 1) Un rapport oral sur les progrès accomplis à ce jour a été présenté par le Président du sous-groupe sur les pensions qui a fait part de son espoir qu'un rapport final traitant notamment du problème de l'imposition des pensions du CERN soit soumis à temps pour la prochaine réunion.
- 2) Des propositions concernant l'allocation pour frais d'études, soumises par la Délégation suisse, ont été généralement acceptées comme base de la recommandation du Groupe. Ces propositions, qui auraient peu ou pas d'effet pour le personnel actuellement en poste, limiteraient, dans certains cas, si elles étaient finalement approuvées, les droits des nationaux des Etats-hôtes.
- 3) Au cours de la discussion sur l'indice des traitements du CERN, un certain nombre de Délégations ont admis l'importance du maintien du pouvoir d'achat des traitements tout en estimant que l'élément "prospérité" de l'indice devrait continuer à avoir valeur d'indication pour le Comité des finances et le Conseil lors de leur décision annuelle. La Direction et l'Association du Personnel ont souligné que l'indice devrait être appliqué intégralement tel qu'il est calculé selon la méthode convenue, et qu'il ne devrait pas servir à modifier le barème des traitements accepté lors de l'examen quinquennal. La discussion reprendra à la prochaine réunion en vue d'une recommandation définitive.
- 4) Au cours du premier examen du projet de rapport final du Groupe, il a été convenu de recommander un certain nombre d'amendements, pour la plupart de caractère non financier, aux Statut et Règlement du personnel, et notamment une nouvelle définition du statut de non-résident/expatrié. Le Groupe a reporté à sa prochaine réunion ses recommandations finales sur certains aspects financiers parmi lesquels les traitements de base et les allocations de famille.

Le Groupe a convenu de tenir sa prochaine réunion les 28 et 29 novembre 1979, date à laquelle il espère achever ses travaux.